


Giáo Xứ Chúa Phục Sinh	Chúa Nhật 19 Thường Niên – 13/08/2017
Nhận Giữ Trẻ Chúng tôi nhận coi trẻ tại địa chỉ: 3816 Bingham Ave St. Louis, Mo 63116 Mọi chi tiết xin liên lạc: (314)-243-2451 (Expired on August 30, 2017)	Cần thợ Nail Cần gấp thợ nail Nam hoặc nữ làm chân tay nước. Bao lương \$3200/tháng, hơn chia. Tại khu mỹ trắng. Mọi chi tiết xin liên lạc: (314) - 229 - 5917 <i>(Expired on August 13, 2017)</i>
Cần thợ Nail Cần gấp thợ nail Nam hoặc Nữ biết làm bột và chân tay nước. Mọi chi tiết xin liên lạc: (314) - 315 - 7247 <i>(Expired on August 30, 2017)</i>	Cần thợ Nail Cần gấp thợ nail Nam hoặc nữ biết làm bột, chân tay nước. Bao lương hoặc chia, tùy thương lượng. Tại khu mỹ trắng. Cách South County khoảng 40' lái xe (có thể đi chung với chủ). Mọi chi tiết xin liên lạc: (314) - 489 - 2024 <i>(Expired on August 16, 2017)</i>
Cần thợ Nail Cần gấp thợ nail Nữ biết làm bột và chân tay nước. Mọi chi tiết xin liên lạc: (314) - 398- 4567 Hoặc (314) - 484-5325 <i>(Expired on August 30, 2017)</i>	T- General Contractor- Heating & Cooling, Llc Tel: 314- 437- 0099 (24/24) Liên Lạc: Tú Bùi * Sửa chữa tổng quát nhà cửa, chung cư, cơ sở thương mại và tiệm nails: 1. Sửa chữa, thay thế bơm gas- hệ thống máy lạnh, máy sưởi (máy lạnh đời mới R- 410 theo EPA yêu cầu.) 2. Sửa chữa và thay thế hệ thống điện cũ Fuseses bằng hệ thống mới an toàn Circuit Breaker. 3. Sửa chữa hoặc thay thế hệ thống nước nóng và thay bình nước nóng bằng điện hoặc bằng gas. * Giúp các bạn thủ tục giấy tờ mở tiệm nails, nhà hàng: Cung cấp máy Credit Card Free- Đại diện công ty PREMIER PATYMENT RESOURCE và lệ phí hàng tháng thấp cho 50 tiểu bang (máy hiệu First Data) - Visa, Debit fee: Thu nhập hàng tháng: \$10,000; \$ 20,000; \$ 40,000 Lệ phí: \$ 310; \$ 410 ; \$ 810. Công ty hoạt động có giấy phép và bảo hiểm. <i>(Expired on August 28, 2017)</i>
CHÂU AGENCY (314)-280-5142 Farmers Insurance Group 4679 S. Grand Blvd, St. Louis, MO 63111 - Agent đại diện do người Việt tại địa phương - Bảo hiểm cho Nhà, Xe, Thương Mại & Nhân Thọ. * Chương trình Giảm Giá cho mọi trường hợp lên tới 50% Discounts. *Đặt biệt chương trình Hạ Giá Mới Nhất “SMART” của hãng Farmers. <i>(Expired on Oct 30, 2018)</i>	
Quý vị nào muốn quảng cáo trên tờ Đồng Tâm xin liên lạc nhà xứ 314-832-7023	

	Giáo Xứ Chúa Phục Sinh ĐỒNG TÂM LM. Chánh Xứ: Đa Minh Nguyễn Anh Dũng, SVD LM. Phó Xứ: Gioan Lưu Mai Khiên, SVD
3900 Meramec St., St. Louis, MO 63116 – TEL: (314)- 832-7023 – FAX: (314)-832-7024 – Webpage: chuaphucsinh.net <i>Trường Hợp Khẩn Cấp Xin Gọi: c. Dũng (314)-761-6158 hoặc c. Khiên (408)-966-3019</i>	
GIỜ LỄ: Thứ 2, 3, 4, 5, 6 : Lễ Mỹ - 8 giờ sáng Thứ 4, 5 : Lễ Việt - 7 giờ tối tại Nhà Nguyễn Thứ 6 : Châu Thánh Thể 7 giờ tối và tiếp theo là thánh lễ tại nhà thờ / tiếng Việt. Thứ 7 : Lễ Việt 8 giờ sáng tại Nhà Nguyễn Chúa Nhật : *8:00AM: Thánh Lễ Mỹ. *10:00AM: Thánh Lễ Việt Người Lớn *12:00PM: Lễ Song Ngữ Trẻ Em(tháng 9-tháng 5) GIẢI TÔI : 9g15 - 9g45 sáng Chúa Nhật, hoặc xin gọi làm hẹn trước. RỬA TÔI : Xin liên lạc với Cha Chánh Xứ. HÔN PHỐI : Xin liên lạc với Giáo Xứ (trước 6 tháng).	Chúa Nhật 19 Thường Niên – 13/08/2017 Khi dân chúng đã ăn no, lập tức Chúa Giêsu giục môn đệ trở xuống thuyền mà qua bờ bên kia trước, trong lúc Người giải tán dân chúng. Giải tán họ xong, Người lên núi cầu nguyện một mình. Đến chiều, Người vẫn ở đó một mình. Còn thuyền thì đã ra giữa biển, bị sóng đánh chập chờn vì ngược gió. Canh tư đêm tối, Người đi trên mặt biển mà đến với các ông. Thấy Người đi trên mặt biển, các ông hoảng hồn mà nói rằng: "Ma kia!", và các ông sợ hãi kêu la lớn tiếng. Lập tức, Chúa Giêsu nói với các ông rằng: "Hãy yên tâm. Thầy đây, đừng sợ!" Phêrô thưa lại rằng: "Lạy Thầy, nếu quả là Thầy, thì xin truyền cho con đi trên mặt nước mà đến cùng Thầy". Chúa phán: "Hãy đến!" Phêrô xuống khỏi thuyền, bước đi trên mặt nước mà đến cùng Chúa Giêsu. Khi thấy gió mạnh, ông sợ hãi và sắp chìm xuống nên la lên rằng: "Lạy Thầy, xin cứu con!" Lập tức, Chúa Giêsu giơ tay nắm lấy ông mà nói: "Người hèn tin, tại sao mà nghi ngờ?" Khi cả hai đã lên thuyền thì gió liền yên lặng. Những người ở trong thuyền đến lạy Người mà rằng: "Thật, Thầy là Con Thiên Chúa". (Mt 14, 22-33).
Giờ Văn Phòng Của Nhà Xứ Thứ Hai - Thứ Sáu: 09:00am - 05:00pm Thứ Bảy - Chúa Nhật: Đóng Cửa. Xin quý vị gọi điện thoại lấy hẹn trước khi đến	Ý Lễ Trong Tuần Lh Giuse Nguyễn Văn Hà, gia đình; Lh Phêrô, 1 người; Lh a. Nguyễn Diệp, Vợ và các con; Ông bà tổ tiên nội ngoại và các lh mồ côi, 1 người; Lễ Giỗ cho Lh Phêrô, gia đình Minh Quý; Cầu cho các lh thân nhân, lh mồ côi và các thai nhi, Nguyễn Soan; Lh Vinh Sơn Phạm Văn Đạt, Trọng - Hồng; Lh Giuse, Hồng Âu; Lh Tê-rê-xa Bùi kim Phụng, Ô. B Bùi a. Dũng; Lh Giuse, Ô. B Bùi a. Dũng; lh Lê Quý Hiệp, Chung -Huệ; Cầu nguyện cho các hội viên còn sống và các hội viên đã qua đời, hội song nguyên; Xin cho các lh tiên nhân và các lh mồ côi, Vũ minh Tâm; Xin ơn bình an cho gia đình, chung -Huệ; Xin ơn hoá cải cho gia đình, Vũ minh Tâm; Tạ ơn và xin ơn bình an, 1 người; Tạ ơn Chúa Mẹ, Hồng Âu; Tạ ơn Chúa Mẹ, Chung -Huệ.
Hội Đồng Mục Vụ Chủ Tịch: a. Nguyễn Thành Vương 314.954.1770 Phó Nội Vụ: c. Trần Kim Chi 314.546.1495 Thư Ký: c. Ngô Minh Hà 314.680.2431 Hội Đồng Tài Chánh c. Nguyễn Thúy Hải 314.482.4490 c. Vũ Lindy 314.680.7119 a. Nguyễn Ngọc Khanh 972.800.9165 UV Xã Hội: c. Phạm T. Lê Thanh 314.445.4039 TB Phụng Vụ: a. Bùi Hùng 314.783.7266 TB Âm Thanh: a. Ngô Cường 314.917.5814 TB Trật Tự: ô. Phạm Việt Sinh 314.351.7939 Trưởng Giáo Khu Fatima: a. Phạm Sỹ Công 314.685.9193 La Vang: a. Trần Duy Truynh 314.308.9956 Lộ Đức: a. Nguyễn văn Lập 314.398.0581 Trà Kiệu: a. Trần Huỳnh Lót 314.441.1955	Thừa Tác Viên Thánh Thể Chúa Nhật 19 Thường Niên – 13/08/2017 3 Sơ Dòng MTG; C. Lý; C. Loan; C. Hợp; Ô. Dương; Ô. Thát; B. Lập. Thừa Tác Viên Lời Chúa Chúa Nhật 20 Thường Niên – 20/08/2017 Trần Đình Điện và Bùi Loan Ngày 15/08 Lễ Đức Mẹ Hồn Xác Lên Trời
Các Hội Đoàn & Chương Trình Công Giáo Bà Mẹ CG: b. Nguyễn Thị Nhung 314.773.6967 CD CTTĐVN: c. Lai Thị Cúc 314.312.8162 CD Tê-rê-xa: Sơ Đỗ Thị Hoa 314.832.2371 Giúp Lễ: Lm. Nguyễn Anh Dũng, svd LM Thánh Tâm: ô. Phạm Việt Sinh 314.351.7939 Song Nguyên: ô. Bùi Anh Dũng 314.255.6628 TN Thánh Thể: a. Nguyễn Hào 314.374.8498 Hội Canh Tân: b. Nguyễn Thị Châu 314.544.1886 Hội Mân Côi b. Nguyễn T. TuyếtSương 314.583.3206 Giáo Lý: Sơ Nguyễn Thị Thúy 314.832.2371 Việt Ngữ: b. Nguyễn Thị Nhung 314.773.6967	

Giáo Xứ Chúa Phục Sinh	Chúa Nhật 19 Thường Niên – 13/08/2017
<p><u>Suy Niệm:</u></p> <p style="text-align: center;">CON ĐƯỜNG CỦA CHÚA</p> <p>Sau khi làm phép lạ hóa bánh ra nhiều, nuôi năm ngàn người ăn uống no nê, Chúa Giêsu truyền cho các môn đệ xuống thuyền đi qua bờ bên kia. Rồi Người một mình lên núi cầu nguyện suốt đêm. Tại sao Chúa có thái độ kỳ lạ như thế? Tại sao Chúa Giêsu bắt ép các môn đệ ra đi? Tại sao giữa lúc dân chúng đang phấn khởi tinh thần, giữa lúc uy tín của Người dâng cao như núi, Người lại bỏ đi? Trong Phúc Âm, thánh Marcô và thánh Mat-thêu không nói rõ lý do. Nhưng Phúc Âm thánh Gioan thì nói rõ: <i>“Chúa Giêsu bỏ đi vì Người biết dân chúng muốn tôn Người lên làm vua”</i> (Ga 6,14-15). Thật là một quyết định khác thường. Theo thói thường, ta sẽ khuyên Chúa Giêsu lên ngôi làm vua rồi đi khắp nơi làm phép lạ nuôi người ta ăn uống no nê, mọi người sẽ theo Chúa và chịu phép rửa tội, cả thế giới sẽ thuộc về Chúa, khỏi mất công truyền giáo khổ cực.</p> <p>Không, con đường của Chúa thì khác với con đường của ta.</p> <p><i>Con đường của ta là con đường kiêu ngạo trong khi con đường của Thiên Chúa là con đường khiêm nhường.</i> Ta luôn tìm cách nâng mình lên, còn Thiên Chúa luôn tìm cách hạ mình xuống. Ta muốn xưng mình là Chúa trong khi Thiên Chúa lại muốn xuống làm người. Không chỉ làm một người bình thường, nhưng còn mặc lấy thân phận nghèo hèn, yếu ớt, thậm chí bị coi như một người tội lỗi nữa. Khi nâng mình lên, ta thường hạ người khác xuống. Còn Thiên Chúa tự hạ mình xuống để nâng con người lên làm con Thiên Chúa. Con người và Thiên Chúa đều sử dụng bậc thang, nhưng theo những mục đích khác nhau. Con người sử dụng bậc thang để leo lên cao. Ai cũng muốn lên cao trong đời sống vật chất. Ai cũng muốn leo cao trong địa vị xã hội. Ai cũng muốn leo cao trong bậc thang danh vọng. Còn Thiên Chúa lại sử dụng bậc thang để đi xuống. Từ trời Thiên Chúa đã xuống thế làm người. Từ một người bình thường, Chúa còn xuống làm một người nghèo hèn, một người tội lỗi, một người thất bại.</p> <p><i>Con đường ta chọn là con đường rộng rãi, dễ dãi. Còn con đường của Chúa là con đường chật hẹp khó khăn.</i> Ta luôn tìm sự dễ dãi: làm sao cho đời sống đỡ vất vả, làm sao cho có những tiện nghi phục vụ đời sống, làm sao cho cuộc đời thành công tốt đẹp. Còn Thiên Chúa lại chọn con đường chật hẹp, bé nhỏ, khiêm nhường. Trong nghệ thuật quảng cáo, người ta hứa hẹn cho khách hàng mọi sự tiện nghi thoải mái. Còn Chúa Giêsu thì hứa với những kẻ muốn theo Người rằng: <i>“Ai muốn theo Ta, hãy từ bỏ mình, vác thập giá mình mà theo Ta”</i> (Mt 16, 24). Trong các trường đại học người ta quảng cáo: ai học trường này sẽ thành công, sẽ lên chức, sẽ lên lương. Còn Chúa Giêsu lại dạy các môn đệ: <i>“Trong anh em, ai lớn nhất thì phải nên như người nhỏ tuổi nhất, và kẻ làm đầu</i></p>	<p><i>thì phải nên như người phục vụ”</i> (Lc 22,26).</p> <p>Chính Chúa Giêsu không đi vào con đường rộng rãi thênh thang, nhưng đã chọn con đường bé nhỏ, chật hẹp. Người không chọn cứu chuộc con người bằng những thành công lẫy lừng, những phép lạ kinh thiên động địa. Nhưng Người đã chọn cứu chuộc nhân loại bằng con đường đau khổ, con đường thập giá, con đường tử nạn. Chính vì thế, hôm nay, vì sợ đám đông tôn Người lên làm vua, đi xa con đường khiêm nhường bé nhỏ, Người đã bỏ đám đông mà đi. Người sợ các môn đệ bị nhiễm thói khoe khoang, phô trương, quyền lực, nên thúc giục các ông xuống thuyền sang bờ bên kia trước.</p> <p>Đây không phải lần đầu tiên Chúa gặp con cám dỗ loại này. Trong sa mạc ma quỷ đã xui giục Người bỏ con đường khiêm nhường, đau khổ để đi vào con đường vinh quang, dễ dãi. Đây cũng chưa phải là con cám dỗ cuối cùng. Cám dỗ sẽ còn trở lại với lời khuyên của Phêrô khi ông ngăn cản Thầy ra đi chịu chết (x. Mt 16,23). Con cám dỗ khốc liệt tiếp tục trong vườn Giết-sê-ma-ni khiến Người nao núng hầu như muốn tháo lui (x. Mt 26, 39). Con cám dỗ không buông tha cả khi Người đã bị treo trên thánh giá với lời thách thức của mọi người: <i>“Nếu Ông là Con Thiên Chúa, hãy xuống khỏi thập giá để chúng tôi tin”</i> (x. Mt 27, 42). Nhưng Người đã chiến thắng tất cả những cám dỗ của ma quỷ, kiên quyết đi vào con đường thánh ý Chúa Cha, con đường khiêm nhường, vâng lời, hi sinh gian khổ.</p> <p><i>Bản thân ta và Hội Thánh, nếu muốn trung thành với Chúa, không thể có chọn lựa nào khác ngoài con đường của Chúa đã đi.</i></p> <p>Quá khứ đã minh chứng: Chính khi giàu sang, quyền thế, thì Hội Thánh sa sút, khủng hoảng. Trái lại những khi gặp khó khăn, nghèo khổ, bất bớ, Hội Thánh lại phát triển mạnh mẽ, vì đang đi vào con đường của Chúa.</p> <p>Là môn đệ Chúa, ta hãy mạnh dạn bước theo Chúa vào con đường khiêm nhường bé nhỏ, vào con đường chật hẹp từ bỏ mình, vào con đường thánh giá đau khổ. Tuy khó khăn, đau đớn, nhưng đó mới là con đường dẫn ta đến với Chúa, ơn cứu độ của ta.</p> <p style="text-align: center;">GỢI Ý CHIA SẺ</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) Chúa bỏ đi, Chúa thúc giục các môn đệ bỏ đi vì sợ người ta tôn làm vua. Tôi có lựa chọn nào khiến Chúa phải bỏ đi không? 2) Tôi mong muốn Hội Thánh có khuôn mặt nào: uy quyền giàu sang hay nghèo khó, khiêm nhường? 3) Tôi có sẵn sàng đi vào con đường của Chúa không? <p style="text-align: center;">ĐTGM. Ngô Quang Kiệt</p>

Giáo Xứ Chúa Phục Sinh	Chúa Nhật 19 Thường Niên – 13/08/2017																					
<p><u>Giáo Lý Ngày Chúa Nhật:</u></p> <p>354. Có tương quan nào giữa các Bí tích và cái chết của người Kitô hữu?</p> <p>Người Kitô hữu, chết trong Đức Kitô, khi kết thúc cuộc đời trần thế của mình, đạt đến sự viên mãn của đời sống mới được bắt đầu nơi Bí tích Rửa tội, được củng cố bằng Bí tích Thêm sức và được nuôi dưỡng bằng Bí tích Thánh Thể, là tham dự trước vào bàn tiệc thiên quốc. Ý nghĩa cái chết trong Kitô giáo được biểu lộ dưới ánh sáng sự Chết và sự Phục sinh của Đức Kitô, niềm hy vọng duy nhất của chúng ta. Người Kitô hữu chết trong Đức Kitô, là ra đi để "cư ngụ nơi Chúa" (2 Cr 5,8).</p> <p>355. Lễ nghi an táng diễn tả ý nghĩa gì?</p> <p>Dù được cử hành theo nhiều nghi thức khác nhau tùy theo hoàn cảnh và truyền thống địa phương, lễ nghi an táng của Kitô giáo luôn làm nổi bật đặc tính Vượt qua của cái chết theo Kitô giáo trong niềm hy vọng sống lại, cũng như ý nghĩa của sự hiệp thông với người đã qua đời, đặc biệt là trong lời cầu nguyện cho linh hồn họ được thanh luyện.</p> <p>356. Những giai đoạn chính của lễ nghi an táng là gì?</p> <p>Lễ nghi an táng thường gồm bốn phần chính: cộng đoàn đón tiếp quan tài với những lời an ủi và hy vọng, Phụng vụ Lời Chúa, Hy tế Thánh Thể, và lễ nghi từ biệt, trong đó linh hồn người quá cố được phó dâng lên Thiên Chúa, Đấng là nguồn sống vĩnh cửu, trong khi thân xác được an táng trong niềm hy vọng phục sinh.</p> <p>257. Ai có thể lãnh nhận Bí tích Rửa tội? Mọi người chưa lãnh nhận đều có thể lãnh nhận Bí tích Rửa tội.</p> <p>258. Tạo sao Hội thánh Rửa tội cho các em bé? Bởi vì các em bé được sinh ra trong tội nguyên tổ, nên cần được giải thoát khỏi quyền lực Ác thần và đưa dẫn vào Vương quốc của sự tự do của con cái Thiên Chúa.</p> <p>259. Hội thánh đòi hỏi gì nơi người sắp lãnh Bí tích Rửa tội? Hội thánh đòi hỏi người sắp nhận Bí tích Rửa tội</p>	<p>phải tuyên xưng đức tin; trong trường hợp là một người trưởng thành thì việc tuyên xưng này phải do chính bản thân họ, nhưng nếu là một em bé, thì việc tuyên xưng do cha mẹ và Hội thánh. Cha mẹ đỡ đầu và cả cộng đoàn giáo hội đều có trách nhiệm phần nào trong việc chuẩn bị Bí tích Rửa tội (cho người dự tòng) cũng như trong việc phát triển đức tin và ân sủng của Bí tích Rửa tội.</p> <p style="text-align: center;"><u>Chương Trình Rước Chén Thánh về Gia Đình:</u></p> <table border="0" style="width: 100%;"> <tr> <td>Ông Bà Sang -Anh</td> <td style="text-align: right;">13/08</td> </tr> <tr> <td>Anh Chị Vũ Vân</td> <td style="text-align: right;">20/08</td> </tr> <tr> <td>Anh Chị Trọng – Phúc</td> <td style="text-align: right;">27/08</td> </tr> </table> <p>Quý vị nào có gì thắc mắc hoặc muốn ghi danh chương trình, xin liên lạc với anh Đoàn Phúc Lai (314) 599-9298.</p> <p><u>Thông Báo Của Ban Giáo Lý:</u></p> <p>Ban Giáo Lý sẽ tiếp tục nhận đơn ghi danh cho các em đến Chúa Nhật (14/05/2017). Sau ngày đó, nếu ai muốn ghi danh sẽ nộp tại văn phòng giáo xứ và nộp phạt \$50 cho mỗi đơn. Sẽ không nhận học sinh ghi danh sau Chúa Nhật (ngày 24 tháng 9, 2017).</p> <p><u>Lớp Giáo Lý Tân Tòng:</u></p> <p>Giáo xứ sẽ mở lớp Giáo Lý Tân Tòng bắt đầu vào Chúa Nhật tuần thứ hai sau ngày Labor Day 10/9/2017. Những Anh Chị Em nào muốn học hỏi về đạo công giáo và ra nhập vào gia đình công giáo, theo luật của Giáo Hội buộc phải tham dự lớp này. Xin điền đơn để ở kệ cuối nhà thờ rồi nộp lại cho văn phòng Giáo Xứ.</p> <table border="1" style="width: 100%; margin-top: 10px;"> <thead> <tr> <th colspan="3" style="text-align: left;">Quý Thu Chúa Nhật - 06/08/2017</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Tiền Thu CN Hàng Tuần</td> <td style="text-align: center;">\$</td> <td style="text-align: right;">1,237.00</td> </tr> <tr> <td>Phát Triển Giáo Xứ</td> <td style="text-align: center;">\$</td> <td style="text-align: right;">598.00</td> </tr> <tr> <td>Dâng Cúng Nến cho Đức Mẹ</td> <td style="text-align: center;">\$</td> <td style="text-align: right;">95.00</td> </tr> <tr> <td>Quảng Cáo</td> <td style="text-align: center;">\$</td> <td style="text-align: right;">40.00</td> </tr> </tbody> </table>	Ông Bà Sang -Anh	13/08	Anh Chị Vũ Vân	20/08	Anh Chị Trọng – Phúc	27/08	Quý Thu Chúa Nhật - 06/08/2017			Tiền Thu CN Hàng Tuần	\$	1,237.00	Phát Triển Giáo Xứ	\$	598.00	Dâng Cúng Nến cho Đức Mẹ	\$	95.00	Quảng Cáo	\$	40.00
Ông Bà Sang -Anh	13/08																					
Anh Chị Vũ Vân	20/08																					
Anh Chị Trọng – Phúc	27/08																					
Quý Thu Chúa Nhật - 06/08/2017																						
Tiền Thu CN Hàng Tuần	\$	1,237.00																				
Phát Triển Giáo Xứ	\$	598.00																				
Dâng Cúng Nến cho Đức Mẹ	\$	95.00																				
Quảng Cáo	\$	40.00																				